

Reflejos

Revista del Departamento de Estudios Españoles y Latinoamericanos

Facultad de Humanidades, Universidad Hebrea de Jerusalén

Número 8, Diciembre 1999

Presentación

pp. 1-6

Reflejos



Revista del Departamento de
Estudios Españoles y Latinoamericanos

Universidad Hebrea de Jerusalén

No. 8 • Diciembre de 1999

“Somos nuestros reflejos.”

Octavio Paz, “Concierto en el jardín”

Reconocimiento
Agradecemos a Elieser y Ena Rotkopf,
cuya generosidad hace posible la aparición
de esta revista

Indice de ilustraciones

- 9 Magritte. *Le Domaine d'Arnheim* (1949)
- 12 Juan Gris. *Naturaleza muerta sobre una silla*
- 16 Juan Gris. *Naturaleza muerta y dado* (1922)
- 18 Michael Gitlin. *Punto de partida* (1990-1991)
- 21 Jen Highstein. *Cinco trabajos* (1987-1988)
- 24, 27 Aimée Crince Le Roy. *Lalou* (1968)
- 30 Pierre Caille. *Two devils* (cerámica 1955-1958)
- 32 Pierre Caille. *Long nose* (cerámica 1955-1958)
- 34 Pierre Caille. *Scratching his nose* (cerámica 1955-1958)
- 38, 40 Auguste Rodan. *Admiración eterna* (1889)
- 45, 50 Portada de *Cervantes. A Collection of Critical Essays. Twentieth Century Views*
- 54, 55 Alexander Archipenko. *Danseuse blue* (bronce, 1913)
- 59, 61 Carel Willink. *Late bezoekers van Pompeji* (1900)
- 64 Par de copas incas, Perú, c. 1650 e.c.
- 69 Máscara inca, Perú, c. 1500 e.c.
- 74 Pierre Caille. *Individuals* (fragmento de cerámica 1955-1958)
- 79 Robert Jacobsen. *Ideomotorisk Problem Nr. 3* (1954)
- 84 Pierre Caille. *Construction* (cerámica 1955-1958)
- 88 Robert Jacobsen. *Machine Pacifique* (1962)
- 94 Römmler y Jonas, Hofphotogr., Dresden. *Granada. Alhambra – Ajimez en la Sala de los Embajadores*
- 100 Römmler y Jonas, Hofphotogr., Dresden. *Sevilla. Alcázar – Fachada del patio de las doncellas*
- 109 João Mauricio Rugendas. *Jogo da capoeira* (1831)
- 113 João Mauricio Rugendas. *São Salvador* (1831)
- 123 *Figuras en movimiento*
- 130 Amir. *Sin título* (1980)
- 131 Paul Gaguin. *Britanny Girl* (1889)
- 138 Fernando Botero. *El presidente*
- 139 Cerámica armenia, Jerusalén. *El sacrificio de Isaac*
- 140 Rubin. *Sin título* (óleo)
- 142 Braun & Schneider. *Historic Costume in Pictures*

Reflejos

No. 8 • Diciembre de 1999



Revista del
Departamento de Estudios Españoles y Latinoamericanos
Facultad de Humanidades
Universidad Hebrea de Jerusalén

Directora

Myrna Solotorevsky

Coordinadora editorial

Mery Erdal Jordan

Consejo Editorial

**Jan Bar-Yafe Szemiński, Mery Erdal Jordan, Rut N. Fine,
Florinda F. Goldberg, Leonardo Senkman**

Consejo Editorial Internacional

**Lisa Block de Behar, José Carlos Chiaramonte, Malva Filer, Mario Goloboff,
Raúl Hernández, David Lagmanovich, Magnus Mörner, Saúl Sosnowski, Bárbara Weinstein**

Asesor

Leonardo Senkman

Diseño gráfico

Arnoldo M. Kierszenbaum

Reflejos es la revista anual que publica el Departamento de Estudios Españoles y Latinoamericanos de la Universidad Hebrea de Jerusalén, bajo el patrocinio del Sr. Elieser Rotkopf.

Las colaboraciones (artículos sobre temas ibero-latinoamericanos) deben ser enviadas a la Prof. Myrna Solotorevsky, en dos ejemplares y un disquete en Word, y habrán de atenerse al sistema de referencias bibliográficas utilizado en la revista.

Suscripción anual: \$20 Instituciones: \$30 Estudiantes: \$10

Correspondencia a:

**Departamento de Estudios Españoles y Latinoamericanos
Universidad Hebrea de Jerusalén
Monte Scopus, Jerusalén 91905, Israel**

Las colaboraciones no exponen necesariamente las opiniones de **Reflejos**. La reproducción total o parcial de artículos publicados en esta revista, queda permitida sólo mediante autorización por escrito de la directora.

ISSN 0792-9730

Indice

LITERATURA

Myrna Solotorevsky	La desocultación del artificio en "Abenjacán el Bojarí, muerto en su laberinto", de Borges, La pesquisa , de Saer y Citas de un día , de Jitrik	7
Vicente Quirarte	Octavio Paz (1914-1998) . Estaciones de un poeta mayor	12
Ester Azubel	Leer e interpretar desde la ficción	17
Alberto Giordano	Manuel Puig o el arte de narrar conversaciones	23
Catalina Gaspar	La generación discursiva en la productividad metaficcional: El obsceno pájaro de la noche	29
Pércio B. de Castro, Jr.	El cielo con las manos : Erotismo y exilio como reencuentro con la patria	37
Omer Garbai	Nuevas incursiones en el perspectivismo de El Quijote	42
Pablo Isaac Kirtchuk	Traducción al hebreo del "Poema de los dones" de J. L. Borges ..	55

HISTORIA Y CIENCIAS SOCIALES

Fred Bronner	1898: Consecuencia irónicas de la guerra	59
Sabine Dedenbach-Salazar Sáenz	La creación de la memoria: Los incas en el manuscrito de Huarochirí	62
Raúl Augusto Hernández	Anotaciones sobre la construcción de una teoría social	73
Diego Olstein	Historiografía mozárabe en su contexto: Restauración, Dictadura y Democracia	91
Maya Talmon Chvicer	La capoeira – De juego de esclavos a ejercicio de agilidad y destreza	105

UNA MIRADA A ISRAEL

Margalit Bejarano	La aliá cubana a Israel y el secreto de la supervivencia judía	118
--------------------------	---	-----

CREACION LITERARIA DE ALUMNOS Y EX ALUMNOS

Cynthia Gabbay	La trenza	130
	Monedas	131
Lidia Gordon Knecht	Frente al mar, frente a la montaña	132
Sergio Gerszenon	El retrato	137
Arnoldo M. Kierszenbaum	Una sola estatua ecuestre	138
	Abraham	139
Aliza Smith	Infancia	140
Menajem Argov	Traducción al hebreo de un fragmento del Milagro XXI, "La Abadesa encinta", de Milagros de Nuestra Señora , de Gonzalo de Berceo	142

RESEÑAS

Ivonne Bordeois: <i>Un triángulo crucial</i> – Borges, Güiraldes y Lugones (Florinda F. Goldberg)	144
Isaac Goldemberg: <i>El Gran Libro de América Judía</i> (Florinda F. Goldberg)	145
Zoé Valdés: <i>La nada cotidiana / Te di la vida entera</i> (Emilia Yulzarí)	147
Cuerpo docente del Departamento (1999-2000)	151
Conferencias en el ámbito del Seminario Departamental y otros actos	152